

# Návody na použitie k výrobkom:

## Digitálny budík s rádiovo riadeným časom a projekciou TFA 60.5013.02 - biely



Momentálne si prezeráte návod na obsluhu vyššie uvedených produktov. Pred použitím akéhokoľvek produktu si prečítajte návod na obsluhu zariadenia, aby ste predišli zraneniu, požiaru alebo poškodeniu produktu. Pozorne si prečítajte celú príručku a postupujte podľa prevádzkových pokynov.

Uchovajte dokument pre budúce použitie.

Zariadenie bolo schválené na používanie v krajinách EÚ, a preto je označené značkou CE. Dovozca má k dispozícii všetku potrebnú dokumentáciu.

Tento produkt bol vyrobený z vysoko kvalitných materiálov a komponentov, ktoré je možné recyklovať a znovu použiť. Prázdne batérie a akumulátory nikdy nelikvidujte spolu s bežným domovým odpadom. Ako spotrebiteľ ste podľa zákona povinný dopraviť ich do svojho maloobchodného obchodu alebo do vhodnej zbierky, ktorá zodpovedá národným alebo miestnym predpisom, aby sa chránilo životné prostredie.



Symbody pre obsiahnuté ťažké kovy sú: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo

Tento produkt je označený v súlade so smernicou EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Nevyhadzujte prosím tento produkt do bežného domového odpadu. Ako spotrebiteľ musíte odviesť zariadenia po skončení životnosti na určené zberné miesto na likvidáciu elektrických a elektronických zariadení, aby ste zaistili ekologickú likvidáciu.



Tvorbu tejto príručky zabezpečila spoločnosť Bibetus s.r.o., akékoľvek neoprávnené kópie tejto príručky a jej častí podliehajú schváleniu spoločnosťou Bibetus s.r.o., pokyny zodpovedajú technickému stavu v čase tlače! Predmet zmeny! V prípade, že v príručke nájdete nejakú chybu, budeme radi, ak nám ju nahlásite e-mailom [info@bibetus.cz](mailto:info@bibetus.cz), ďakujeme!

Dodavateľ: Bibetus s.r.o., Loosova 1, Brno, 63800, Česká republika

# Rádiom riadený budík s projektorom a teplomerom

## TFA 60.5016

### Pred použitím

- Pozorne si prečítajte nasledujúce informácie.
- Tento manuál Vám pomôže oboznámiť sa s novým zariadením, všetkými jeho funkciami a časťami, a poradí Vám v prípade problémov s prístrojom.
- Pozorným prečítaním a dodržaním inštrukcií obsiahnutých v tomto manuáli predídete poškodeniu alebo zničeniu prístroja.
- Nenesieme zodpovednosť za akékoľvek poškodenie prístroja spôsobené v dôsledku nedodržania inštrukcií obsiahnutých v tomto manuáli.
- Obzvlášť dbajte na bezpečnostné pokyny.
- Manuál uschovajte pre prípad budúceho použitia.

### Obsah balenia

- Rádiom riadený budík s projektorom
- Napájací adaptér
- Prevádzkový manuál

### Rozsah funkcií a výhody nového produktu

- Projekcia času, teploty a symbolu stavu budíka na stenu alebo strop.
- Rádiom riadené hodiny s najvyššou presnosťou.
- S časovou zónou a manuálnou možnosťou nastavenia.
- Budík s funkciou snooze (odloženie budenia).
- Zobrazenie dátumu, dňa v týždni a vnútornej teploty.
- Projekcia a podsvietenie s dvomi stupňami jasu.

### Bezpečnostné pokyny

- Produkt je určený len pre oblasť použitia opísanú v tomto manuáli. Mal by byť používaný len podľa týchto inštrukcií.
- Akékoľvek neautorizované opravy, úpravy alebo zmeny prístroja sú zakázané.

### POZOR! Riziko smrteľného úrazu elektrickým prúdom!

- Pripájajte prístroj len do odborne nainštalovanej zásuvky s napätím 230 V! Zásuvka musí byť jednoducho dostupná a musí byť v blízkosti zariadenia.
- Prístroj alebo adaptér nesmie prísť do kontaktu s vodou alebo vlhkosťou. Zariadenie používajte len v suchých priestoroch.
- Ak je prístroj alebo adaptér poškodený, zariadenie nepoužívajte.
- Prístroj držte mimo dosahu osôb (vrátane detí), ktoré nemôžu plnohodnotne odhadnúť potenciálne riziko pri zaobchádzaní s elektrickým zariadením.
- Pri výskyte poruchy alebo v prípade dlhšieho nepoužívania prístroja, vytiahnite zariadenie zo zásuvky.
- Zariadenie používajte len s dodaným napájacím adaptérom.
- Najprv pripojte adaptér do základne a až potom zapojte adaptér do zásuvky.
- Adaptér zo zásuvky nevyťahujte za kábel.
- Kábel musí byť vedený tak, aby na žiadnom mieste nebol v kontakte s ostrými rohmi alebo horúcimi predmetmi.

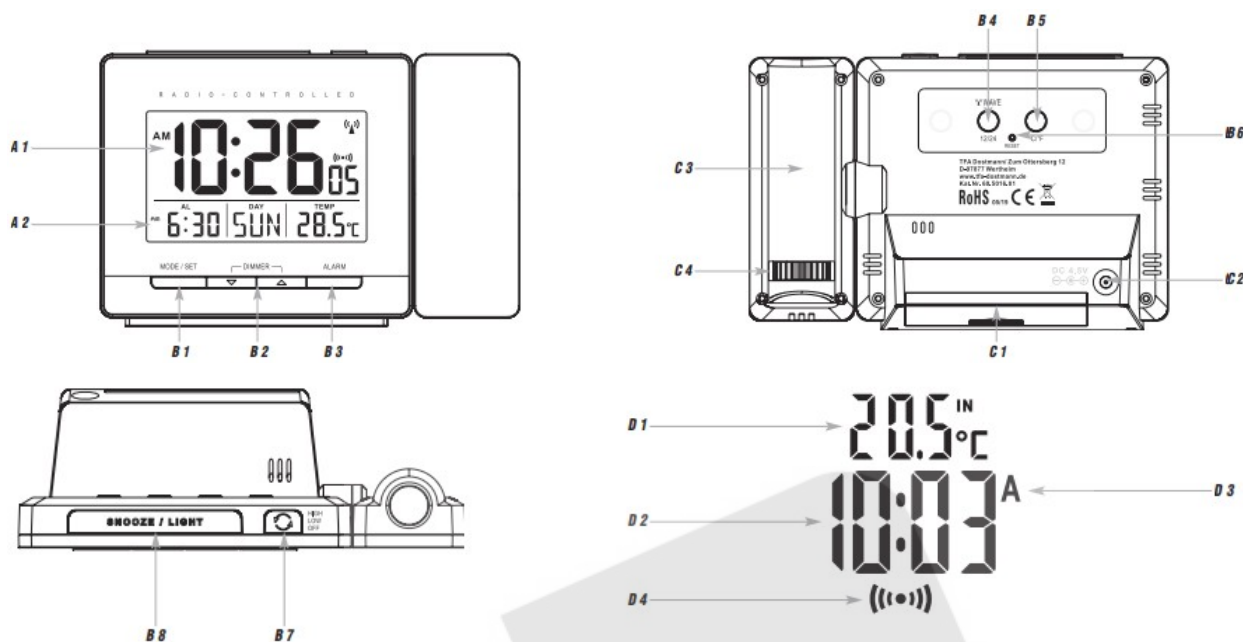
### Pozor! Riziko úrazu:

- Udržujte prístroj aj batérie mimo dosahu detí.
- Batérie sa nesmú vhadzovať do ohňa, nesmú byť skratované, rozoberané alebo dobíjané. Hrozí riziko výbuchu!
- Batérie obsahujú nebezpečné kyseliny. Slabé batérie by mali byť čo najskôr vymenené, aby nedošlo k ich vytečeniu do prístroja.
- Nikdy nepoužívajte kombinácie starých a nových batérií alebo batérie rôznych typov. Pri nakladaní s vytečenými batériami používajte ochranné rukavice a okuliare.

## Dôležité informácie ohľadom bezpečného používania produktu!

- Neumiestňujte prístroj do blízkosti zdrojov vysokých teplôt, vibrácií alebo nárazov.

## Časti



A: displej

A1: čas so sekundami, DCF signálom a symbolom budíka

A2: čas budíka/dátum, deň v týždni, vnútorná teplota

B: tlačidlá

B1: tlačidlo MODE/SET

B2: tlačidlo DIMMER ▲/▼

B3: tlačidlo ALARM

B4: tlačidlo WAVE 12/24

B5: tlačidlo °C/°F

B6: tlačidlo RESET

B7: tlačidlo Projection HIGH/LOW/OFF

B8: tlačidlo SNOOZE/LIGHT

C: telo prístroja

C1: batériový priestor

C2: napájacia zdierka

C3: USB port

C4: otočné koliesko pre zaostrenie

D: projekcia

D1: vnútorná teplota

D2: čas

D3: A/P v 12 hodinovom formáte

D4: symbol budíka (ak je aktívny)

## Sprevádzkovanie

- Prístroj môže byť v prevádzke rýdzo na 2 x 1,5V AA batérie (nie sú súčasťou balenia). Batérie v prístroji slúžia len ako záložný zdroj pre prevádzku prístroja v prípade výpadku napájania alebo inej poruchy. Pri prevádzke rýdzo na batérie je možné aktivovať podsvietenie a projekciu na krátku dobu pomocou stlačenia tlačidla SNOOZE/LIGHT. Pre trvalé podsvietenie a projekciu (a za účelom šetrenia batérie) je nutné použiť dodaný adaptér.
- Zapojte sieťový adaptér do prístroja a potom adaptér do zásuvky.
- Dôležité! Uistite sa, že vaše domové rozvody majú 230V inak sa môže zariadenie poškodiť.
- Zariadenie je teraz pripravené na použitie. Všetky segmenty na LCD displeji sa na krátku dobu rozsvietia.
- **Voliteľné:** Otvorte priestor pre batérie a vložte 2 nové batérie 1,5 V AA, zaistite správnu polaritu.
- Zatvorte priestor pre batérie.
- Hodiny teraz budú vyhľadávať DCF signál a symbol DCF bude blikať na displeji. Ak bude kód úspešne po 3 - 5 minútach prijatý, zobrazí sa rádiom riadený čas a DCF symbol.
- Ak príjem zlyhá, aktivujte príjem manuálne držaním tlačidla WAVE 12/24 po dobu 3 sekúnd.
- Prerušit príjem môžete opäť podržaním tohto tlačidla po dobu 3 sekúnd.
- Čas je aktualizovaný každý deň o 2:00 a 3:00 ráno.

- Keď hodiny nenájdu DCF signál (napríklad kvôli rušeniu alebo vzdialenosti od vysielača atď.), čas môže byť nastavený manuálne. Hodiny potom budú fungovať ako normálne quartz hodiny. (viď Manuálne nastavenie hodín a kalendára).
- Na displeji sa zobrazujú tri rôzne symboly príjmu  :
  - bliká – príjem je aktívny
  - stále svieti – príjem je dobrý
  - žiaden symbol – žiaden príjem

### Poznámka k príjmu DCF

Rádiom riadené hodiny sú nastavované podľa časového signálu céziových atómových hodín z Fyzikálno-technického inštitútu v Braunschweigu. Odchýlka tohto presného atómového času je menšia ako 1 sekunda za 1 milión rokov. Čas je kódovaný a šírený z Mainflingu neďaleko Frankfurtu v pásme dlhých vln (77,5 kHz) a jeho dosah je cca 1 500 km. Vaša rádiom riadené hodiny prijímajú tento signál a dekodujú ho na presný čas. Signál automaticky zohľadňuje astronomicky podmienené opravy času (letný a zimný čiže normálny čas), prestupné roky a všetky zmeny dátumu. Kvalita príjmu signálu závisí hlavne na geografickej lokalite. Štandardne nebýva problém prijímať signál vo vzdialenosti do 1500 km od Frankfurtu.

### Venujte ale pozornosť nasledovnému:

- Odporúčaná vzdialenosť od zdrojov rušenia (napr. televízory, monitory počítačov) je min. 1,5 - 2 m.
- V železobetónových miestnostiach (napr. v suterénoch) je prijímaný signál prirodzene slabší. V extrémnych prípadoch umiestnite jednotku blízko k oknu.
- V nočných hodinách je príjem vďaka menej častým atmosférickým poruchám možný vo väčšine prípadov.

### Manuálne nastavenie

- Podržte tlačidlo  alebo  pre rýchlejšie nastavenie.
- Prístroj automaticky zruší režim nastavenia, ak nie je stlačené žiadne tlačidlo po dobu 15 sekúnd.

### Manuálne nastavenie hodín a kalendára

- Držte tlačidlo MODE/SET po 3 sekundy v normálnom režime.
- RCC ON začne blikáť. Štandardne je príjem DCF signálu aktívny (RCC ON) a po úspešnom prijíme signálu nie je potrebné žiadne ručné nastavenie času.
- V režime nastavenia stlačte tlačidlo  alebo , ak chcete príjem DCF signálu vypnúť (RCC OF).
- Stlačte opäť tlačidlo MODE/SET a poradie nastavenia bude nasledovné (časové pásmo (predvolené: 00), hodiny, minúty, sekundy, jazyk dňa v týždni (predvolené: GER), rok, poradie deň/mesiac alebo mesiac/deň, mesiac a deň. Upravte nastavenie pomocou tlačidiel  alebo .
- Ak je zapnutý príjem signálu DCF (RCC On), manuálne nastavený čas bude prenastavený pri úspešnom prijatí DCF signálu.

### Nastavení časového pásma

- Nastavení časového pásma sa používa v zemích kde je možné prijímať DCF signál, ale časové pásmo je iné než čas DCF (v ČR je stejné časové pásmo jako DCF čas).
- Číslice hodín bude blikáť, stisknutím  alebo  nastavíte na hodinách lokální čas.
- Potvrďte stiskem tlačítka MODE/SET.

### Jazyk dňa v týždni

- Jazyk dňa v týždni bude blikáť. Pomocou tlačidiel  alebo  upravte nastavenia.
- Jazykové skratky pre zmenu jazyka: nemčina (GER), angličtina (ENG), nórčina (NOR), čeština (CZE), ruština (RUS), dánčina (DAN), holandčina (DUT), taliančina (ITA), španielčina (SPA) a francúzština (FRE).
- Potvrďte tlačidlom MODE/SET.

### Nastavenie 12 alebo 24hodinového zobrazenia

- Stlačte tlačidlo  WAVE 12/24 pre zmenu 12 alebo 24 hodinového systému.
- Pri použití 12 hodinového systému sa na displeji objaví AM alebo PM .
- Potvrďte tlačidlom MODE/SET.

## Nastavenie budíka

- Stlačte v normálnom režime tlačidlo ALARM.
- Na displeji sa namiesto dátumu zobrazí symbol budíka a 7:00 (predvolené nastavenie) alebo posledný nastavený čas.
- Budík je teraz aktívny.
- Podržte tlačidlo ALARM.
- Číslice hodín bude blikať, stlačte ▲ alebo ▼ pre nastavenie času a potvrdte tlačidlom ALARM.
- Minúty nastavte rovnakým spôsobom a potvrdte tlačidlom ALARM.
- Akonáhle je dosiahnutý nastavený čas budíka, budík začne zvoniť. Môžete ho vypnúť stlačením akéhokoľvek tlačidla (okrem SNOOZE/LIGHT).
- Ak nie je zvuk budíka vypnutý ručne, zvuk budíka sa vypne približne po dvoch minútach a aktivuje sa opäť ďalší deň v rovnaký čas. Symbol budíka zostane zobrazený na displeji.
- Funkciu odloženia budenia môžete aktivovať tlačidlom SNOOZE/LIGHT
- Objaví sa Zz a budík bude prerušený na 5 minút. Budík môžete odložiť až 7x po sebe.
- Pre vypnutie funkcie budíka stlačte tlačidlo ALARM. Symbol budíka zmizne z displeja a namiesto neho sa opäť zobrazí dátum.

## Zobrazenie teploty

- Stlačte tlačidlo °C/°F v normálnom režime pre výber °C alebo °F ako zobrazovanej jednotky teploty.

## Projekcia a svetlo

- Upozornenie: stále podsvietenie displeja a projekcie fungujú iba pri prevádzke na adaptér.

### Projekcia

- Projekcia času (DCF), vnútorná teplota a symbol budíka (ak je aktívny) sa zobrazia na stene alebo na strop.
- Pomocou tlačidla Projection HIGH/LOW/OFF môžete upraviť jas v dvoch stupňoch alebo ho úplne stlmiť.
- Podržte tlačidlo Projection HIGH/LOW/OFF pre prevrátenie projekcie o 180°.
- Pomocou otočného kolieska môžete upraviť zaostrenie.

### Podsvietenie

- Pomocou tlačidiel ▲ alebo ▼ upravte úroveň jasu v dvou úrovniach alebo ho vypnite (HIGH/LOW/OFF).

### Tlačidlo SNOOZE/LIGHT

- Pre krátkodobé zapnutie jasného podsvietenia a projekcie stlačte tlačidlo SNOOZE/LIGHT (pri prevádzke na batérie alebo na adaptér pri pozícii LOW/OFF).

## Starostlivosť a údržba

- Prístroj čistite mäkkou navlhčenou handričkou. Nepoužívajte čistiace prostriedky.
- Ak prístroj nebudete používať dlhšiu dobu, batérie vyberte.
- Uchovávajte zariadenie na suchom mieste.

## Výmena batérii

- Ak sa objaví ikona slabých batérii na displeji základni, vymeňte batérie v základni.

## Odstraňovanie problémov

| Problém             | Riešenie                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nefunkčný displej   | Pri zapojení pomocou adaptéra: <ul style="list-style-type: none"><li>• Skontrolujte adaptér</li></ul> Pri prevádzke na batérie: <ul style="list-style-type: none"><li>• Uistite sa, či je polarita batérii správna.</li><li>• Vymeňte batérie.</li></ul> |
| Nefunkčný projektor | <ul style="list-style-type: none"><li>• Stlačte tlačidlo SNOOZE/LIGHT</li></ul>                                                                                                                                                                          |



|                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                        | Pri zapojení pomocou adaptéra: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aktivujte pomocou tlačidla Projection HIGH/LOW/OFF</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Nefunkčné podsvietenie | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stlačte tlačidlo SNOOZE/LIGHT</li> </ul> Pri zapojení pomocou adaptéra: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aktivujte pomocou tlačidla ▲ alebo ▼</li> </ul>                                                                                                                                                                                  |
| Žiaden DCF signál      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zapnite príjem DCF signálu (RCC ON)</li> <li>• Aktivujte vyhľadávanie manuálne držaním tlačidla  WAVE 12/24 na 3 sekundy.</li> <li>• Zmeňte umiestnenie (rušenie).</li> <li>• Počkajte na príjem signálu počas noci.</li> <li>• Nastavte čas ručne.</li> </ul> |
| Nesprávne zobrazenie   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vymeňte batérie</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

## Špecifikácia

|                        |                                                                                           |
|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rozsah merania teploty | -10°C...+50 °C (+14...+122 °F)                                                            |
| Napájanie              | Batérie 2 x 1,5 V AA (nie sú v balení) a sieťový adaptér 4,5 V, 150 mA (súčasťou balenia) |
| Rozmery                | 141 x 51 x 91 mm                                                                          |
| Hmotnosť               | 171 g (len prístroj)                                                                      |

Pokud vaše zařízení nefunguje navzdory těmto opatřením kontaktujte dodavatele od kterého jste zařízení koupili.

## Specifikace

|                       |                                                                                          |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rozsah měření teploty | -10°C...+50 °C (+14...+122 °F)                                                           |
| Napájení              | Baterie 2 x 1,5 V AA (nejsou v balení) a síťový adaptér 4,5 V, 150 mA (obsažen v balení) |
| Rozměry               | 141 x 51 x 91 mm                                                                         |
| Hmotnost              | 171 g (pouze přístroj)                                                                   |